

# 《英汉双语翻译》第二专业培养方案

(外文学院)

## 一、培养要求

要求学生基本掌握英汉、汉英互译的技能,了解英、汉两种语言的特点及其历史文化背景,具有跨文化交流的沟通和组织能力,能承担一定难度的口、笔译任务。

## 二、学分要求

选本专业为第二专业的学生应修满 40 学分,其中专业必修课程 30 学分,专业选修课程 10 学分。

## 三、课程设置

### 1、专业必修课程 ( 30 学分 )

课程名称	课程代码	学分	周学时	开课学期
基础口译 (I)	912.026.1	3	3	1
英语读译	912.027.1	3	3	1
翻译概论	912.003.1	3	3	1
英语写作(上)	912.004.1	3	3	2
英语写作(下)	912.004.2	3	3	3
英汉互译技巧 I	912.005.1	3	3	2
英汉互译技巧 II	912.005.2	3	3	3
基础口译 (II)	912.026.2	3	3	2
中级口译	912.028.1	3	3	3
高级口译	912.029.1	3	3	4

### 2、专业选修课 ( 10 学分 )

课程名称	课程代码	学分	周学时	开课学期
世界文学导读	912.011.1	2	2	春秋
美国文学史选读	912.012.1	2	2	秋季
英美报刊	912.013.1	2	2	春季
现代欧美戏剧名篇赏析	912.016.1	2	2	春秋
非虚构文学赏析	912.018.1	2	2	春秋
译文比较与评判	912.019.1	2	2	春秋
英美短篇小说	912.020.1	2	2	春秋
英美散文	912.021.1	2	2	春秋
《圣经》与英国文学	912.022.1	2	2	春秋
英美现代主义文学	912.024.1	2	2	春秋

英美诗歌导读	912.025.1	2	2	春秋
商务口译	912.030.1	2	2	春秋
典籍英译	912.031.1	2	2	春秋
文学翻译	912.032.1	2	2	春秋
实用文体翻译	912.033.1	2	2	春秋
欧美经典短篇小说赏析	912.034.1	2	2	春秋
人文传统：史前至文艺复兴	912.035.1	2	2	春秋
语言与文化	912.036.1	2	2	春秋
西方悬疑短篇小说	912.037.1	2	2	春秋

**说明：**

招生要求：大学英语 III 成绩通过的本科生，参加复旦大学英语水平测试，成绩优良者优先（外文学院非通用语种例外）。